


**KAPITAŁ LUDZKI**  
 NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI

 Projekt współfinansowany przez  
 Unię Europejską w ramach  
 Europejskiego Funduszu  
 Społecznego

**UNIA EUROPEJSKA**  
 EUROPEJSKI  
 FUNDUSZ SPOŁECZNY


<b>Nazwa przedmiotu</b>		<b>Kod ECTS</b>	
Lektura chińskich tekstów literackich I		9.0.6127	
<b>Nazwa jednostki prowadzącej przedmiot</b>			
Zakład Kultury i Języków Azji Wschodniej			
<b>Studia</b>			
<b>wydział</b>	<b>kierunek</b>	<b>poziom</b>	<b>pierwszego stopnia</b>
Wydział Filologiczny	Sinologia	forma	stacjonarne
		moduł	wszystkie
		specjalnościowy	wszystkie
		specjalizacja	wszystkie
<b>Nazwisko osoby prowadzącej (osób prowadzących)</b>			
mgr Paulina Andrzejczak; dr Anna Gryszkiewicz; Yi-Ching Cheng; mgr Wei Bi; dr Amelia Macioszek; Yu-Sheng Chang			
<b>Formy zajęć, sposób ich realizacji i przypisana im liczba godzin</b>		<b>Liczba punktów ECTS</b>	
<b>Formy zajęć</b>		2	
Ćw. audytoryjne		30 godzin - udział w zajęciach;	
<b>Sposób realizacji zajęć</b>		10 godzin – praca własna studenta;	
zajęcia w sali dydaktycznej		10 godzin – przygotowanie do zaliczenia semestru.	
<b>Liczba godzin</b>		Razem: 50 godzin = 2 ECTS.	
Ćw. audytoryjne: 30 godz.			
<b>Termin realizacji przedmiotu</b>			
2024/2025 zimowy			
<b>Status przedmiotu</b>		<b>Język wykładowy</b>	
obowiązkowy		- angielski - chiński	
<b>Metody dydaktyczne</b>		<b>Forma i sposób zaliczenia oraz podstawowe kryteria oceny lub wymagania egzaminacyjne</b>	
analiza i interpretacja tekstów literackich z dyskusją, prezentacje multimedialne, ćwiczenia sprawdzające stopień zrozumienia tekstu przez studenta		<b>Sposób zaliczenia</b>	
		Zaliczenie na ocenę	
		<b>Formy zaliczenia</b>	
		- ustalenie oceny zaliczeniowej na podstawie ocen cząstkowych otrzymywanych w trakcie trwania semestru	
		- kolokwium	
		- pisemna i/(lub) prezentacja multimedialna	
		- aktywność na zajęciach i przygotowanie do zajęć	
		- prace domowe	
		<b>Podstawowe kryteria oceny</b>	
		Obecność na zajęciach jest obowiązkowa a każda nieobecność nieusprawiedliwiona powyżej 2x45 min. skutkuje brakiem możliwości zaliczenia przedmiotu.	
		Warunkiem otrzymania zaliczenia na ocenę w semestrze trzecim jest uzyskanie średniej arytmetycznej z zaliczeń cząstkowych na poziomie min. 51%.	
		Ocena końcowa po semestrze trzecim obliczana jest wg wzoru:	
		<ul style="list-style-type: none"> <li>• 70% - średnia arytmetyczna z ocen uzyskanych podczas zaliczeń cząstkowych;</li> <li>• 15% - prace domowe i przygotowanie do zajęć;</li> <li>• 15% - aktywny udział w ćwiczeniach.</li> </ul>	
<b>Sposób weryfikacji założonych efektów uczenia się</b>			

zakładany efekt uczenia się	zadania realizowane w trakcie zajęć	praca własna studenta	zaliczenia cząstkowe
	Wiedza		
K_W04	X	X	X
K_W05	X	X	X
K_W08	X	X	X
K_W10	X	X	X
K_W13	X	X	X
	Umiejętności		
K_U02	X	X	X
K_U10	X	X	X
K_U11	X	X	X
K_U13	X	X	X
K_U14	X	X	X
K_U17	X	X	X
	Kompetencje społeczne		
K_K01	X	X	X
K_K06	X	X	X

#### Określenie przedmiotów wprowadzających wraz z wymogami wstępnymi

##### A. Wymagania formalne

Zaliczenie semestru poprzedniego.

##### B. Wymagania wstępne

Znajomość języka chińskiego na poziomie min. A2 (HSK3).

#### Cele kształcenia

Celem zajęć jest przygotowanie studentów do samodzielnej lektury chińskich tekstów literackich i pracy z chińskojęzycznymi źródłami literackimi. Zajęcia zakładają poszerzenie kompetencji językowych studenta poprzez lekturę, analizę oraz dyskusję na temat wybranych tekstów literatury chińskiej.

#### Treści programowe

Treści programowe wprowadzane są każdorazowo za pomocą kilku metod dydaktycznych. Przykładowe treści omawiane w trakcie zajęć to:  
 Wprowadzenie do klasycznego języka chińskiego  
 Współczesna literatura chińska i tajwańska (wybrane teksty)  
 Kulturoznawcze źródła literackie (mity, legendy, przypowieści)  
 Chengyu ( ) na tle dzieł literackich  
 Poezja (wybrane utwory z poezji klasycznej i współczesnej)  
 Cztery klasyczne powieści chińskie (fragmenty)

#### Wykaz literatury

##### Literatura wymagana do ostatecznego zaliczenia zajęć

##### A.1. Literatura wykorzystywana podczas zajęć

Materiały udostępniane przez prowadzącego.

Wybrane fragmenty z:

- Shi Nai'an, Opowieści znad brzegów rzek ( ), Beijing Yanshan Press, 2006.
- Luo Guanzhong, Opowieści o Trzech Królestwach ( ), Beijing Yanshan Press, 2006.
- Wu Cheng'en, Wędrówka na Zachód ( ), Beijing Yanshan Press, 2006.
- Cao Xueqin, Sen czerwonego pawilonu ( ), Beijing Yanshan Press, 2006.
- Li Luxing, Classical Chinese for Modern Usage ( ), Beijing Language and Culture University Press, Chiny, 2006.
- Liu Yuan, Zhongguo shenhua yu minjian chuanshuo ( ) Beijing United Publishing, 2015.

##### B. Literatura uzupełniająca:

Słowniki internetowe np. NCIKU, Pleco, Youdao Cidian.

Słowniki papierowe, np.:

- The Contemporary Chinese Dictionary The Commercial Press, Beijing, 2016.
- Wang Li, Tang Zuofan, Zhang Wanqi Dictionary of Commonly Used Ancient Chinese Characters , The Commercial Press, 2016.
- Leng Yulong; Yang Chao; Wei Yixin, Comprehensive Dictionary of Chinese Idioms( ) , Shanghai Lexicographical Publishing House, 2014.

#### Kierunkowe efekty uczenia się

#### Wiedza

<p>K_W04; K_W05; K_W08; K_W10; K_W13 K_U02; K_U10; K_U11; K_U13; K_U14; K_U17 K_K01; K_K06</p>	<p>Student:</p> <p>W01 (cf. K_W04) zna oraz rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego;</p> <p>W02 (cf. K_W05) ma uporządkowaną wiedzę w zakresie historii języka chińskiego i złożoności problematyki związanej z tym językiem;</p> <p>W03 (cf. K_W08) posiada wiedzę na temat wykorzystywania narzędzi i podejść z różnych dziedzin nauki do analizy i interpretacji tekstów literackich, aspektów językowych i komunikacyjnych oraz społecznych zjawisk występujących w chińskim kontekście;</p> <p>W04 (cf. K_W10) zna i rozumie metody analizy, interpretacji różnych wytworów literackich związanych z wybranymi teoriami i szkołami badawczymi w zakresie nauk humanistycznych i pokrewnych właściwymi dla kierunku Sinologia;</p> <p>W05 (cf. K_W13) zna w zaawansowanym stopniu gramatykę i leksykę języka chińskiego, rozumie jego pozycję w świecie oraz relacje z innymi językami.</p>
	<p><b>Umiejętności</b></p> <p>Student:</p> <p>U01 (cf. K_U02) potrafi przeprowadzić analizę prostych tekstów literackich, poprzedzoną właściwym doбором metod i narzędzi badawczych charakterystycznych dla dziedzin nauki i dyscyplin naukowych właściwych dla sinologii;</p> <p>U02 (cf. K_U10) posiada kompetencje w zakresie krytycznego odbioru tekstów literackich w języku chińskim;</p> <p>U03 (cf. K_U11) definiuje, objaśnia i stosuje poprawnie w mowie i w piśmie podstawowe zagadnienia właściwe dla literatury chińskiej w języku polskim i chińskim;</p> <p>U04 (cf. K_U13) prezentuje efekty swojej pracy w języku polskim i chińskim w przejrzystej, usystematyzowanej i przemyślanej formie z zastosowaniem różnorodnych, nowoczesnych metod i technik, dostosowanych do odpowiedniej dziedziny nauk;</p> <p>U05 (cf. K_U14) posiada umiejętność przygotowania prostych wystąpień ustnych oraz prac pisemnych w języku chińskim, dotyczących literatury chińskiej i interpretacji wybranych tekstów;</p> <p>U06 (cf. K_U17) potrafi sprawnie posługiwać się systemem pisma chińskiego i narzędziami służącymi do jego poznania i analizy (słownikami w tradycyjnej formie poligraficznej i elektronicznymi, leksykonami, korpusami językowymi, bazami danych).</p>
	<p><b>Kompetencje społeczne (postawy)</b></p> <p>Student:</p> <p>K01 (cf. K_K01) ma świadomość zakresu swojej wiedzy i umiejętności fachowych, a także rozumie potrzebę dalszego rozwoju kompetencji językowych;</p> <p>K02 (cf. K_K06) ma świadomość znaczenia kultury Chin w kulturze światowej i dostrzega pozytywne wartości społeczno-kulturowe Chin, z których może czerpać dla osobistego rozwoju i efektywnej komunikacji międzykulturowej.</p>
<p><b>Kontakt</b></p> <p>paulina.andrzejczak@ug.edu.pl</p>	